

---

# Walleye

is an original serif font  
by Looseleaf Fonts,  
the sort that you might  
use to set longer texts. It  
comes equipped with the  
Latin, Cyrillic, and Greek  
alphabets, and can display  
a rather broad variety  
of languages. It has four  
styles—regular, italic, bold,  
and bold italic.

# Rock bass

*humuhumunukunukuapua'a*

JUST FOR THE HALIBUT

*How much is your famed lutefisk?*

*Малабарский данко*

## **northern pike**

THE ELUSIVE OARFISH

**CAUTION: PIRANHAS**

*Abudefduf barffi* Forsskål, 1775

**OVERGROWN STURGEONS**

*ἡ ἄρτοι πέντε καὶ ἰχθύες δύο*

*When Lampreys Attack*

8 Whereas recognition of the inherent dignity and of the equal and inalienable rights of all members of the human family is the foundation of freedom, justice and peace in the  
9 world, Whereas disregard and contempt for human rights have resulted in barbarous acts which have outraged the conscience of mankind, and the advent of a  
10 world in which human beings shall enjoy freedom of speech and belief and freedom from fear and want has been proclaimed as the highest  
11 aspiration of the common people, Whereas it is essential, if man is not to be compelled to have recourse, as a last resort, to  
11.5 rebellion against tyranny and oppression, that human rights should be protected by the rule of law, Whereas it is  
12 essential to promote the development of friendly relations between nations, Whereas the peoples of the United  
13 Nations have in the Charter reaffirmed their faith in fundamental human rights, in the dignity and worth of  
14 the human person and in the equal rights of men and women and have determined to promote  
15 social progress and better standards of life in larger freedom, Whereas Member States have  
16 pledged themselves to achieve, in cooperation with the United Nations, the promotion

*8 of universal respect for and observance of human rights and fundamental freedoms, Whereas a common understanding of these rights and freedoms is of the greatest importance for the full  
9 realization of this pledge, Now, Therefore THE GENERAL ASSEMBLY proclaims THIS UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS as a common standard of achievement for  
10 all peoples and all nations, to the end that every individual and every organ of society, keeping this Declaration constantly in mind, shall strive by teaching and  
11 education to promote respect for these rights and freedoms and by progressive measures, national and international, to secure their universal and  
11.5 effective recognition and observance, both among the peoples of Member States themselves and among the peoples of territories under  
12 their jurisdiction. Article 1. All human beings are born free and equal in dignity and rights. They are endowed with reason and  
13 conscience and should act towards one another in a spirit of brotherhood. Article 2. Everyone is entitled to all the rights  
14 and freedoms set forth in this Declaration, without distinction of any kind, such as race, colour, sex, language,  
15 religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status. Furthermore,  
16 no distinction shall be made on the basis of the political, jurisdictional or international status of*

*8 the country or territory to which a person belongs, whether it be independent, trust, non-self-governing or under any other limitation of sovereignty. Article 3. Everyone  
9 has the right to life, liberty and security of person. Article 4. No one shall be held in slavery or servitude; slavery and the slave trade shall be prohibited  
10 in all their forms. Article 5. No one shall be subjected to torture or to cruel, inhuman or degrading treatment or punishment. Article 6.  
11 Everyone has the right to recognition everywhere as a person before the law. Article 7. All are equal before the law and are  
11.5 entitled without any discrimination to equal protection of the law. All are entitled to equal protection against any  
12 discrimination in violation of this Declaration and against any incitement to such discrimination. Article 8.  
13 Everyone has the right to an effective remedy by the competent national tribunals for acts violating the  
14 fundamental rights granted him by the constitution or by law. Article 9. No one shall be  
15 subjected to arbitrary arrest, detention or exile. Article 10. Everyone is entitled in full  
16 equality to a fair and public hearing by an independent and impartial tribunal, in*

*8 the determination of his rights and obligations and of any criminal charge against him. Article 11. (1) Everyone charged with a penal offence has the right to be presumed innocent  
9 until proved guilty according to law in a public trial at which he has had all the guarantees necessary for his defence. (2) No one shall be held guilty of any penal  
10 offence on account of any act or omission which did not constitute a penal offence, under national or international law, at the time when it was  
11 committed. Nor shall a heavier penalty be imposed than the one that was applicable at the time the penal offence was committed.  
11.5 Article 12. No one shall be subjected to arbitrary interference with his privacy, family, home or correspondence, nor to attacks  
12 upon his honour and reputation. Everyone has the right to the protection of the law against such interference or attacks.  
13 Article 13. (1) Everyone has the right to freedom of movement and residence within the borders of each state. (2)  
14 Everyone has the right to leave any country, including his own, and to return to his country. Article 14.  
15 (1) Everyone has the right to seek and to enjoy in other countries asylum from persecution. (2)  
16 This right may not be invoked in the case of prosecutions genuinely arising from non-*

WHEN I WROTE THE FOLLOWING PAGES, or rather the bulk of them, I lived alone, in the woods, a mile from any neighbor, in a house which I had built myself, on the shore of Walden Pond, in Concord, Massachusetts, and earned my living by the labor of my hands only. I lived there two years and two months. At present I am a sojourner in civilized life again.

Walden, Henry David Thoreau

ABCDEFGHIJ  
KLMNOPQRS  
TUVWXYZ  
abcdefghijklm  
nopqrstuvwxyz  
ABCDEFGHIJKLM  
NOPQRSTUVWXYZ

AÁBCDEÉFGHIÍ  
JKLMNÑOÓPQR  
STUÚÜVWXYZ  
aábcdeéfgghií  
jklmnñoópqr  
stuúüvwxyz  
AÁBCDEÉFGHIÍ  
JKLMNÑOÓPQ  
RSTUÚÜVWXYZ

MUCHOS AÑOS DESPUÉS, FRENTE AL PELOTÓN de fusilamiento, el coronel Aureliano Buendía había de recordar aquella tarde remota en que su padre lo llevó a conocer el hielo. Macondo era entonces una aldea de 20 casas de barro y cañabrava construidas a la orilla de un río de aguas diáfanas que se precipitaban por un lecho de piedras pulidas, blancas y enormes como huevos prehistóricos. El mundo era tan reciente, que muchas cosas carecían de nombre, y para mencionarlas había que señalarlas con el dedo.

Cien años de soledad, Gabriel García Márquez

В НАЧАЛЕ ИЮЛЯ, В ЧРЕЗВЫЧАЙНО ЖАРКОЕ ВРЕМЯ, ПОД ВЕЧЕР, ОДИН молодой человек вышел из своей каморки, которую нанимал от жильцов в С—м переулке, на улицу и медленно, как бы в нерешимости, отправился к К—ну мосту.  
Он благополучно избежал встречи с своею хозяйкой на лестнице. Каморка его приходилась под самую кровлей высокого пятиэтажного дома и походила более на шкаф, чем на квартиру. Квартирная же хозяйка его, у которой он нанимал эту каморку с обедом и прислугой, помещалась одною лестницей ниже, в отдельной квартире, и каждый раз, при выходе на улицу, ему непременно надо было проходить мимо хозяйкиной кухни, почти всегда настежь отворенной на лестницу. И каждый раз молодой человек, проходя мимо, чувствовал какое-то болезненное и трусливое ощущение, которого стыдился и от которого морщился. Он был должен кругом хозяйке и боялся с нею встретиться.

Преступление и Наказание, Федор Достоевский

АБВГДЕЁЖЗИЙК  
ЛМНОПРСТУФ  
ХЦШЩЪЫЬЭЮЯ  
абвгдеёжзийк  
лмнопрстф  
хцшщъыьэюя  
АБВГДЕЁЖЗИЙК  
ЛМНОПРСТФ  
ХЦШЩЪЫЬЭЮЯ



ABCDEFGHIJ  
KLMNOPQRS  
TUVWXYZ  
abcdefghijklm  
nopqrstuvwxyz  
ABCDEFGHIJKLM  
NOPQRSTUVWXYZ

WHEN I WROTE THE FOLLOWING PAGES, or rather the bulk of them, I lived alone, in the woods, a mile from any neighbor, in a house which I had built myself, on the shore of Walden Pond, in Concord, Massachusetts, and earned my living by the labor of my hands only. I lived there two years and two months. At present I am a sojourner in civilized life again.

Walden, Henry David Thoreau

MUCHOS AÑOS DESPUÉS, FRENTE AL PELOTÓN DE fusilamiento, el coronel Aureliano Buendía había de recordar aquella tarde remota en que su padre lo llevó a conocer el hielo. Macondo era entonces una aldea de 20 casas de barro y cañabrava construidas a la orilla de un río de aguas diáfanas que se precipitaban por un lecho de piedras pulidas, blancas y enormes como huevos prehistóricos. El mundo era tan reciente, que muchas cosas carecían de nombre, y para mencionarlas había que señalarlas con el dedo.

Cien años de soledad, Gabriel García Márquez

AÁBCDEĒFGHIĬ  
JKLMNÑŌÓPQR  
STUÚÛVWXYZ  
aábcdeēfghiī  
jklmnñōópqr  
stuúüvwxyz  
AÁBCDEĒFGHIĬ  
JKLMNÑŌÓPQ  
RSTUÚÛVWXYZ

АБВГДЕЁЖЗИЙК  
ЛМНОПРСТУФ  
ХЦШЩЪЫЬЭЮЯ  
абвгдеёжзийк  
лмнопрстф  
хцшщъыьэюя  
АБВГДЕЁЖЗИЙК  
ЛМНОПРСТФ  
ХЦШЩЪЫЬЭЮЯ

В НАЧАЛЕ ИЮЛЯ, В ЧРЕЗВЫЧАЙНО ЖАРКОЕ ВРЕМЯ, ПОД вечер, один молодой человек вышел из своей каморки, которую нанимал от жильцов в С—м переулке, на улицу и медленно, как бы в нерешимости, отправился к К—ну мосту.

Он благополучно избежал встречи с своею хозяйкой на лестнице. Каморка его приходилась под самую кровлей высокого пятиэтажного дома и походила более на шкаф, чем на квартиру. Квартирная же хозяйка его, у которой он нанимал эту каморку с обедом и прислугой, помещалась одною лестницей ниже, в отдельной квартире, и каждый раз, при выходе на улицу, ему непременно надо было проходить мимо хозяйкиной кухни, почти всегда настежь отворенной на лестницу. И каждый раз молодой человек, проходя мимо, чувствовал какое-то болезненное и трусливое ощущение, которого стыдился и от которого морщился. Он был должен кругом хозяйке и боялся с нею встретиться.

Преступление и Наказание, Федор Достоевский

AÁBCČDĎEĚĚF  
GHChÍĲJKLMNŇ  
OÓPQRŘSŠTŤ  
UÚŮVWXYÝŽŽ  
aábcčdďeěěfghch  
iíjklmnňoópqrr  
sstťuúůvwxyýžž  
AÁBCČDĎEĚĚFGHCH  
IÍJKLMNŇOÓPQRŘ  
SŠTŤUÚŮVWXYÝŽŽ

MYŠLENKA O VĚČNÉM NÁVRATU JE TAJEMNÁ A NIETZsche jí uvedl ostatní filozofy do rozpaků: pomyslit, že by se jednou všechno opakovalo, jako jsme to už zažili, a že by se i to opakování ještě do nekonečna opakovalo! Co chce říct ten pomatený mýtus?

Mýtus věčného návratu říká per negationem, že život, který zmizí jednou provždy, který se nevrátí, je podoben stínu, je bez váhy, je předem mrtvý, a byl-li strašný, krásný, vznešený, ta hrůza, vznešenost či krása nic neznamení. Nemusíme je brát na vědomí stejně jako válku mezi dvěma africkými státy ve čtrnáctém století, která nezměnila nic na tváři světa, přestože v ní zahynulo v nevýslovných mukách tři sta tisíc černochů.

*Nesnesitelná Lehkost Bytí, Milan Kundera*

ἌΝΔΡΑ ΜΟΙ ἔΝΝΕΠΕ, ΜΟΥΣΑ, ΠΟΛΥΤΡΟΠΟΝ, ὍΣ ΜΑΛΛΑ ΠΟΛΛΑ  
Πλάγχθη, ἐπεὶ Τροίης ἱερὸν πτολίεθρον ἔπερσεν·  
Πολλῶν δ' ἀνθρώπων ἴδεν ἄστεα καὶ νόον ἔγνω,  
Πολλὰ δ' ὃ γ' ἐν πόντῳ πάθεν ἄλγεα ὃν κατὰ θυμόν,  
Ἀρνύμενος ἥν τε ψυχὴν καὶ νόστον ἐταίρων.  
Ἄλλ' οὐδ' ὥς ἐτάρους ἐρρύσατο, ἰέμενός περ·  
Αὐτῶν γὰρ σφετέρῃσιν ἀτασθαλίῃσιν ὄλοντο,  
Νήπιοι, οἳ κατὰ βούς Ὑπερίονος Ἥλιοιο  
Ἦσθιον· αὐτὰρ ὁ τοῖσιν ἀφείλετο νόστιμον ἦμαρ.  
Τῶν ἀμόθεν γε, θεά, θύγατερ Διός, εἰπὲ καὶ ἡμῖν.  
Οδύσσεια, Ομηρος

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜ  
ΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ  
αβγδεζηθικλμ  
νξοπρσςτυφχψω  
ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜ  
ΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ

AÀÂÆBCÇD  
EÊÊËËGHIÎĲKL  
MNOÔĈPQRS  
TUÛÜVWXYÿZ  
aââæbcçdeêêë  
ghiîĳklmnoôĉpqrs  
tuûüvwxyÿz  
AÀÂÆBCÇDEÊÊËË  
GHIÎĲKLMNOÔĈPQRS  
TUÛÜVWXYÿZ

EN 1815, M. CHARLES-FRANÇOIS-BIENVENU MYRIEL ÉTAIT ÉVÊQUE de Digne. C'était un vieillard d'environ soixante-quinze ans ; il occupait le siège de Digne depuis 1806.

Quoique ce détail ne touche en aucune manière au fond même de ce que nous avons à raconter, il n'est peut-être pas inutile, ne fût-ce que pour être exact en tout, d'indiquer ici les bruits et les propos qui avaient couru sur son compte au moment où il était arrivé dans le diocèse. Vrai ou faux, ce qu'on dit des hommes tient souvent autant de place dans leur vie et souvent dans leur destinée que ce qu'ils font. M. Myriel était fils d'un conseiller au parlement d'Aix ; noblesse de robe. On contait que son père, le réservant pour hériter de sa charge, l'avait marié de fort bonne heure, à dix-huit ou vingt ans, suivant un usage assez répandu dans les familles parlementaires. Charles Myriel, nonobstant ce mariage, avait, disait-on, beaucoup fait parler de lui. Il était bien fait de sa personne, quoique d'assez petite taille, élégant, gracieux, spirituel ; toute la première partie de sa vie avait été donnée au monde et aux galanteries.

*Les Misérables, Victor Hugo*

MYŠLENKA O VĚČNÉM NÁVRATU JE TAJEMNÁ a Nietzsche jí uvedl ostatní filozofy do rozpaků: pomyslit, že by se jednou všechno opakovalo, jako jsme to už zažili, a že by se i to opakování ještě do nekonečna opakovalo! Co chce říct ten pomatený mýtus?

Mýtus věčného návratu říká per negationem, že život, který zmizí jednou provždy, který se nevrátí, je podoben stínu, je bez váhy, je předem mrtvý, a byl-li strašný, krásný, vznešený, ta hrůza, vznešenost či krása nic neznamenaají. Nemusíme je brát na vědomí stejně jako válku mezi dvěma africkými státy ve čtrnáctém století, která nezměnila nic na tváři světa, přestože v ní zahynulo v nevýslovných mukách tři sta tisíc černochů.

Nesnesitelná Lehkost Bytí, Milan Kundera

AÁBCČDĎEĚĚF  
GHChIÍJKLMNŇ  
OÓPQRŘSŠTŤ  
UÚŮVWXYÝZŽ  
aábccĉdďeěěfghch  
iijklmnňoópqrř  
sštťuúůvwxyýzž  
AÁBCČDĎEĚĚFGHCH  
IÍJKLMNŇOÓPQRŘ  
SŠTŤUÚŮVWXYÝZŽ

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜ  
ΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ  
αβγδεζηθικλμ  
νξοπρςςτυφχψω  
ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜ  
ΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ

ἌΝΔΡΑ ΜΟΙ ἔΝΝΕΠΕ, ΜΟΪΣΑ, ΠΟΛΥΤΡΟΠΟΝ, ὍΣ ΜΑΛΑ ΠΟΛΛὰ  
Πλάγχθη, ἐπεὶ Τροίης ἱερὸν πτολίεθρον ἔπερσεν·  
Πολλῶν δ' ἀνθρώπων ἴδεν ἄστεα καὶ νόον ἔγνω,  
Πολλὰ δ' ὃ γ' ἐν πόντῳ πάθεν ἄλγεα ὃν κατὰ θυμόν,  
Ἀρνύμενος ἥν τε ψυχὴν καὶ νόστον ἐταίρων.  
Ἄλλ' οὐδ' ὧς ἐτάρους ἐρρύσατο, ἰέμενός περ·  
Αὐτῶν γὰρ σφετέρῃσιν ἀτασθαλίῃσιν ὄλοντο,  
Νήπιοι, οἳ κατὰ βοῦς Ὑπερίονος Ἡελίοιο  
Ἦσθιον· αὐτὰρ ὁ τοῖσιν ἀφείλετο νόστιμον ἥμαρ.  
Τῶν ἀμόθεν γε, θεά, θύγατερ Διός, εἰπὲ καὶ ἡμῖν.  
Οδύσσεια, Ομηρος

EN 1815, M. CHARLES-FRANÇOIS-BIENVENU MYRIEL ÉTAIT ÉVÊQUE de Digne. C'était un vieillard d'environ soixante-quinze ans ; il occupait le siège de Digne depuis 1806.

Quoique ce détail ne touche en aucune manière au fond même de ce que nous avons à raconter, il n'est peut-être pas inutile, ne fût-ce que pour être exact en tout, d'indiquer ici les bruits et les propos qui avaient couru sur son compte au moment où il était arrivé dans le diocèse. Vrai ou faux, ce qu'on dit des hommes tient souvent autant de place dans leur vie et souvent dans leur destinée que ce qu'ils font. M. Myriel était fils d'un conseiller au parlement d'Aix ; noblesse de robe. On contait que son père, le réservant pour hériter de sa charge, l'avait marié de fort bonne heure, à dix-huit ou vingt ans, suivant un usage assez répandu dans les familles parlementaires. Charles Myriel, nonobstant ce mariage, avait, disait-on, beaucoup fait parler de lui. Il était bien fait de sa personne, quoique d'assez petite taille, élégant, gracieux, spirituel ; toute la première partie de sa vie avait été donnée au monde et aux galanteries.

Les Misérables, Victor Hugo

AÂÂÆBCÇD  
EÊÊËËGHIÎJKL  
MNOÔÆPQRS  
TUÛÜVWXYÿZ  
aââæbcçdeêëë  
ghiîijklmnoôæpqr  
tuûüvwxyÿz  
AÂÂÆBCÇDEÊËË  
GHIÎJKLMNOÔÆPQRS  
TUÛÜVWXYÿZ

Azərbaycanca  
(Azerbaijani)

## İNSAN HÜQUQLARI HAQQINDA ÜMUMİ BƏYANNAMƏ

*Baş Assambleya tərəfindən qəbul edilmişdir, 10 dekabr 1948*

### PREAMBULA

Bəşər ailəsinin bütün üzvlərinə xas olan ləyaqət hissinin və onların bərabər və ayrılmaz hüquqlarının tanınmasının azadlıq, ədalət və ümumi sülhün əsası oldu ğunu nəzərə **alaraq**,

*insan hüquqlarına etinasızlıq və niifrətin bəşəriyyəti dəhşətə gətirən barbarizm hərəkətlərinə səbəb oldu ğunu və insanların söz və etiqad azadlı ğına malik, qorxu və ehtiyacdən azad olduqları dünyanın yaradılmasının bəşəriyyətin ən ali ishtəyi oldu ğunu nəzərə* **alaraq**,

insanın son vasitə kimi istibdad və zülmə qarşı qiyama qalxma ğa məcbur olmamasını təmin etmək üçün insan hüquqlarının qanunun hakimliyi ilə müdafiə olunmasının zəruriliyini nəzərə **alaraq**,

*xalqlar arasında mehriban münasibətlərin inkişafını dəstəkləməyin vacibliyini nəzərə* **alaraq**,

Birləşmiş Millətlərin xalqlarının BMT Nizamnaməsində əsas insan hüquqlarına, insan şəxsiyyətinin ləyaqət və dəyərinə, kişi və qadınların hüquq bərabərliyinə inamlarını təsdiq etdiklərini və daha geniş azadlıq şəraitində sosial tərəqqi və həyat şəraitinin yaxşılaşdırılmasına yardım etməyi qət etdiklərini nəzərə **alaraq**,

Català  
(Catalan)

## DECLARACIÓ UNIVERSAL DE DRETS HUMANS

*Adoptada i proclamada per l'Assemblea General de les Nacions Unides, resolució 217 A (III), de 10 de desembre de 1948*

### PREÀMBUL

**Considerant** que el reconeixement de la dignitat inherent i dels drets iguals i inalienables de tots els membres de la família humana és el fonament de la llibertat, la justícia i la pau en el món,

**Considerant** que el desconeixement i el menyspreu dels drets humans han originat actes de barbàrie que han ultratjat la consciència de la humanitat; i que s'ha proclamat com l'aspiració més elevada de tothom l'adveniment d'un món on els éssers humans, deslliurats del temor i la misèria, puguin gaudir de llibertat d'expressió i de creença,

**Considerant** que és essencial que els drets humans siguin protegits per un règim de dret per tal que les persones no es vegin forçades, com a últim recurs, a la rebel·lió contra la tirania i l'opressió,

**Considerant** també que és essencial de promoure el desenvolupament de relacions amistoses entre les nacions,

**Considerant** que en la Carta de les Nacions Unides els pobles han proclamat llur fe en els drets fonamentals de l'ésser humà, en la dignitat i en la vàlua de la persona humana, en la igualtat de drets d'homes i dones, i que s'han demostrat disposats a afavorir el progrés social i a instaurar unes millors

Čeština  
(Czech)

## VŠEOBECNÁ DEKLARACE LIDSKÝCH PRÁV

*Přijato a vyhlášeno usnesením 217 A (III) Valného Shromáždění, 10 prosinec 1948*

### ÚVOD

U vědomí toho,

**že** uznání přirozené důstojnosti a rovných a nezcizitelných práv členů lidské rodiny je základem svobody, spravedlnosti a míru ve světě,

**že** zneuznání lidských práv a pohrdání jimi vedlo k barbarským činům, urážejícím svědomí lidstva, a že vybudování světa, ve kterém lidé, zbavení strachu a nouze, se budou těšiti svobodě projevu a přesvědčení, bylo prohlášeno za nejvyšší cíl lidu,

**že** je nutné, aby lidská práva byla chráněna zákonem, nemá-li být člověk donucen uchýlovat se, když vše ostatní selhalo, k odboji proti tyranii a útlaču,

**že** je nutné podporovat rozvoj přátelských vztahů mezi národy,

**že** lid Spojených národů zdůraznil v Chartě znovu svou víru v základní lidská práva, v důstojnost a hodnotu lidské osobnosti, v rovná práva mužů i žen a že se rozhodl podporovat sociální pokrok a vytvořit lepší životní podmínky ve větší svobodě,



## ANTAŬKONSIDEROJ

**Pro tio**, ke agnosko de la esenca digno kaj de la egalaj kaj nefordoneblaj rajtoj de ĉiuj membroj de la homara familio estas la fundamento de libero, justo kaj paco en la mondo,

**Pro tio**, ke malagnosko kaj malestimo de la homaj rajtoj rezultigis barbarajn agojn, kiuj forte ofendis la konscion de la homaro, kaj ke la efektiviĝo de tia mondo, en kiu la homoj ĝuos liberecon de parolo kaj de kredo kaj liberiĝon el timo kaj bezono, estas proklamita kiel la plej alta aspiro de ordinarnaj homoj,

**Pro tio**, ke nepre necesas, se la homoj ne estu devigitaj, sen alia elektebla vojo, ribeli kontraŭ tiranismo kaj subpremo, ke la homaj rajtoj estu protektataj de la leĝo,

**Pro tio**, ke nepre necesas evoluigi amikajn rilatojn inter la nacioj,

**Pro tio**, ke la popoloj de Unuiĝintaj Nacioj en la Ĉarto reasertis sian firman kredon je la fundamentaj homaj rajtoj, je la digno kaj valoro de la homa personeco kaj je la egalaj rajtoj de viroj kaj virinoj, kaj firme decidis antaŭenigi socian progreson kaj pli altnivelan vivon en pli granda libereco,

## PRÄAMBEL

**Da** die Anerkennung der angeborenen Würde und der gleichen und unveräußerlichen Rechte aller Mitglieder der Gemeinschaft der Menschen die Grundlage von Freiheit, Gerechtigkeit und Frieden in der Welt bildet,

**da** die Nichtanerkennung und Verachtung der Menschenrechte zu Akten der Barbarei geführt haben, die das Gewissen der Menschheit mit Empörung erfüllen, und da verkündet worden ist, daß einer Welt, in der die Menschen Rede- und Glaubensfreiheit und Freiheit von Furcht und Not genießen, das höchste Streben des Menschen gilt,

**da** es notwendig ist, die Menschenrechte durch die Herrschaft des Rechtes zu schützen, damit der Mensch nicht gezwungen wird, als letztes Mittel zum Aufstand gegen Tyrannei und Unterdrückung zu greifen,

**da** es notwendig ist, die Entwicklung freundschaftlicher Beziehungen zwischen den Nationen zu fördern,

**da** die Völker der Vereinten Nationen in der Charta ihren Glauben an die grundlegenden Menschenrechte, an die Würde und den Wert der menschlichen Person und an die Gleichberechtigung von Mann

## ΠΡΟΟΙΜΙΟ

**Επειδή** η αναγνώριση της αξιοπρέπειας, που είναι σύμφυτη σε όλα τα μέλη της ανθρώπινης οικογένειας, καθώς και των ίσων και αναπαλλοτριώτων δικαιωμάτων τους αποτελεί το θεμέλιο της ελευθερίας, της δικαιοσύνης και της ειρήνης στον κόσμο.

**Επειδή** η παραγνώριση και η περιφρόνηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου οδήγησαν σε πράξεις βαρβαρότητας, που εξεγείρουν την ανθρώπινη συνείδηση, και η προοπτική ενός κόσμου όπου οι άνθρωποι θα είναι ελεύθεροι να μιλούν και να πιστεύουν, λυτρωμένοι από τον τρόμο και την αθλιότητα, έχει διακηρυχθεί ως η πιο υψηλή επιδίωξη του ανθρώπου.

**Επειδή** έχει ουσιαστική σημασία να προστατεύονται τα ανθρώπινα δικαιώματα από ένα καθεστώς δικαίου, ώστε ο άνθρωπος να μην αναγκάζεται να προσφεύγει, ως έσχατο καταφύγιο, στην εξέγερση κατά της τυραννίας και της καταπίεσης.

**Επειδή** έχει ουσιαστική σημασία να ενθαρρύνεται η ανάπτυξη φιλικών σχέσεων ανάμεσα στα έθνη.

**Επειδή**, με τον καταστατικό Χάρτη, οι λαοί των Ηνωμένων Εθνών διακήρυξαν και πάλι την πίστη

Magyar  
(Hungarian)

## AZ EMBERI JOGOK EGYETEMES NYILATKOZATA

Fogadta el a Közgyűlés, december 10, 1948

### BEVEZETŐ

**Tekintettel** arra, hogy az emberiség családja minden egyes tagja méltóságának, valamint egyenlő és elidegeníthetetlen jogainak elismerése alkotja a szabadság, az igazság és a béke alapját a világon,

**Tekintettel** arra, hogy az emberi jogok el nem ismerése és semmibevétele az emberiség lelkiismeretét fellázító barbár cselekményekhez vezetett, és hogy az ember legfőbb vágya egy olyan világ eljövetele, amelyben az elnyomástól, valamint a nyomortól megszabadult emberi lények szava és meggyőződése szabad lesz,

**Tekintettel** annak fontosságára, hogy az emberi jogokat a jog uralma védelmezze, nehogy az ember végső szükségében a zsarnokság és az elnyomás elleni lázadásra kényszerüljön,

**Tekintettel** arra, hogy igen lényeges a nemzetek közötti baráti kapcsolatok kifejeződésének előmozdítása,

**Tekintettel** arra, hogy az Alapokmányban az Egyesült Nemzetek népei újból hitet tettek az alapvető emberi jogok, az emberi személyiség méltósága és értéke, a férfiak és nők egyenjogúsága mellett, valamint kinyilvánították azt az elhatározásukat, hogy elősegítik a szociális haladást és nagyobb szabadság mellett jobb életfeltételeket valósítanak meg,

Íslenska  
(Icelandic)

## MANNRÉTTINDAYFIRLÝSING SAMEINUÐO ÞJÓÐANNA.

Samþykkt og lýsti af Allsherjarþinginu, 10 desember 1948

### INNGANGSORÐ

Það ber að viðurkenna, að hver maður sé jafnborinn til virðingar og réttinda, er eigi verði af honum tekin, og er þetta undirstaða frelsis, réttlætis og friðar í heiminum.

Hafi mannréttindi verið fyrir borð borin og lítilsvirt, hefur slíkt haft í för með sér siðlausar athafnir, er ofboðið hafa samvizku mannkynsins, enda hefur því verið yfir lýst, að æðsta markmið almennings um heim allan sé að skapa veröld, þar sem menn fái notið málfrælsis, trúfrælsis og óttaleysis um einkalíf afkomu.

Mannréttindi á að vernda með lögum. Að öðrum kosti hljóta menn að grípa til þess örþrifaráðs að rísa upp gegn kúgun og ofbeldi.

Það er mikilsvert að efla vinsamleg samskipti þjóða í milli.

Í stofnskrá sinni hafa Sameinuðu þjóðdirnar lýst yfir trú sinni á grundvallaratriði mannréttinda, á göfgi og gildi mannsins og jafnrétti karla og kverinna, enda munu þær beita sér fyrir félagslegum framförum og betri lífsafkomu með auknu frelsi manna.

Aðildarrikin hafa bundizt samtökum um að efla almenna virðingu fyrir og gæzlu hinna mikilsverðus-

Latviešu  
(Latvian)

## VISPĀRĒJĀ CILVĒKTIESĪBU DEKLARĀCIJA

Pieņēma un pasludināja Ģenerālā Asambleja, decembris 10, 1948

### PREAMBULA

**Ievērodama**, ka visiem cilvēku sabiedrības locekļiem piemītošās pašcieņas un viņu vienlīdzīgu un neatņemamu tiesību atzīšana ir brīvības, taisnīguma un vispārēja miera pamats, un

**ievērodama**, ka cilvēktiesību necienīšana un nicināšana noved pie barbariskiem aktiem, kas izraisa sašutumu cilvēces apziņā, un ka tādas pasaules radīšana, kurā cilvēkiem būs vārda un pārliecības brīvība un tie būs brīvi no bailēm un trūkuma, ir pasludināta kā cilvēku augstākie centieni, un

**ievērodama**, ka nepieciešams, lai cilvēktiesības aizsargātu likuma spēks nolūkā nodrošināt tādu stāvokli, lai cilvēks nebūtu spiests izmantot kā pēdējo līdzekli sacelšanos pret tirāniju un apspiestību, un

**ievērodama**, ka nepieciešams veicināt draudzīgu attiecību attīstību starp tautām, un

**ievērodama**, ka Apvienoto Nāciju tautas Statūtos apliecināja savu ticību cilvēka pamattiesībām, cilvēka personības pašcieņai un vērtībai un vīriešu un sieviešu līdztiesībai un apņēmās sekmēt sociālo progresu un dzīves apstākļu uzlabošanu vislielākās brīvības apstākļos, un

**ievērodama**, ka dalībvalstis apņēmās, sadarbojoties ar Apvienoto Nāciju Organizāciju,

Lietuvių  
(Lithuanian)

## VISUOTINĖ ŽMOGAUS TEISIŲ DEKLARACIJA

Priimta ir paskelbta Generalinės Asamblėjos, gruodis 10, 1948.

### PREAMBULĖ

**Atsižvelgdama į tai**, kad visiems žmonių giminės nariams būdingo orumo ir lygių bei neatimamų teisių pripainimas yra laisvės, teisingumo ir taikos pasaulyje pagrindas;

**atsižvelgdama į tai**, kad žmogaus teisių visiškas nepaisymas ir niekinimas pastūmėjo vykdyti barbariškus aktus, piktinančius žmonijos sąžinę, o sukūrimas pasaulio, kuriame žmonės turės žodžio ir įsitikinimų laisvę ir bus išlaisvinti iš baimės ir skurdo pančių, paskelbtas kaip kilniausias žmogaus siekimas;

**atsižvelgdama į tai**, jog būtinai reikia, kad žmogaus teises saugotų įstaimo galia, dėl to, kad jis nebūtų priverstas imtis, kaip kraštutinės priemonės, sukilimo prieš tironiją ir priespaudą;

**atsižvelgdama į tai**, jog būtinai reikia remti draugiškų santykių tarp tautų vystymą;

**atsižvelgdama į tai**, kad Suvienytųjų Nacijų Organizacijos įstatuose tautos vėl įtvirtino savo tikėjimą pagrindinėmis žmogaus teisėmis, žmogaus, kaip asmenybės, orumu ir vertingumu, lygiomis vyrų ir moterų teisėmis ir pareiškė, jog esančios pasiryžusios skatinti visuomenės pažangą ir sukurti geresnes gyvenimo sąlygas, didesnę laisvę;

Malti  
(Maltese)

## STQARRIJA UNIVERSALI DWAR IL-JEDDIJET TAL-BNIEDEM

10 Diċembru, 1948

### DAHLA

**Billi** l-gharfien tad-diniità proprja tal-membri kollha tal-familja umana u tad-drittijiet tagħhom ugwali li ma jistghux jittehdulhom hu ssies tal-helsien, tal-haqq u tal-paċi fid-dinja,

**Billi** t-tkaskbir u ż-żebliħ tal-jeddijiet tal-bniedem ġabu magħhom għemejjel kiefra li wegħghu l-kuxjenza ta' l-umanit'r, u l-miġja ta' dinja fejn il-bnedmin ikunu hielsa li jittkellmu u jemmnu, meħlusa mill-biża' u mill-miżerja, kienet proklamata bħala l-oghla xewqa tal-bniedem,

**Billi** hu essenzjali li l-jeddijiet tal-bniedem ikunu mharsa bil-hakma tal-liġi biex il-bniedem ma jkunx imġieghel, fl-aħħar mill-aħħar, li jqum kontra t-tirannija u l-mohqrija,

**Billi** hu essenzjali li jkun omhegġeġ l-iżvilupp ta' relazzjonijiet ta' hbieb bejn il-gnus,

**Billi** fl-Istatut il-popli tal-Ġnus Magħquda xandru mill-ġdid il-fisi tagħhom fil-jeddijiet fundamentali tal-bniedem, fid-dinjità u s-siwi tal-persuna umana, fil-jeddijiet ugwali tar-ġiel u tan-nisa, u qatghuha li jġibu 'l quddiem il-progress soċjali u johlolqu kondizzjonijiet aħjar tal-hajja f'libertà akbar,

**Billi** l-Istati Membri wiegħdu biex, flimken ma' l-Organizzazzjoni tal-Ġnus Magħquda, jiżguraw ir-rispett uni-

Монгол (Mongolian)

## ХҮНИЙ ЭРХИЙН ТҮГЭЭМЭЛ ТУНХАГЛАЛ

1946 оны 12 дугаар сарын 10-ны өдөр Нэгдсэн Үндэстний Байгууллагын Ерөнхий Ассамблейн 217/A/III/ тогтоолоор Оршил

Хүн төрөлхтний ам бүлийн гишүүн бүхэнд угаас заяасан нэр төр болон тэдний адил тэгш, салшгүй эрхийг хүлээн зөвшөөрөх нь эрх чөлөө, шударга ёс, бүх нийтийн энх тайвны үндэс мөнхийг иш үндэс болгон;

хүний эрхийг үл тоомсорлох, басамжлах нь зон олны ариун сэтгэлийг сэвтээн жигшээсэн балмад үйлдэлд хүргэж байсан бөгөөд хүмүүс үгээ хэлэх, итгэл үнэмшилтэй байх эрх чөлөөтэй түүнчлэн айх аюулгүй, гачигдах зовлонгүй дэлхий ертөнцийг бий болгох нь хүн ардын эрхэм дээд эрмэлзэл мөн хэмээн үзэж;

хүмүүс эзэрхэг засаглал, дарлалын эсрэг өөрийн эрхгүй эцсийн арга болгон зэвсэглэн босоход хүргэхгүйн тулд хүний эрхийг хуулиар хамгаалах нь нэн чухал гэдгийг анхааран;

улс түмний хооронд найрсаг харилцаа хөгжүүлэхэд тус дөхөм үзүүлэх нь нэн чухлыг харгалзан;

хүн үндсэн эрхтэй, хувь хүн нэр төр, үнэ цэнэтэй, эрэгтэй, эмэгтэйчүүд тэгш эрхтэй гэдэгт Нэгдсэн Үндэстний улс түмэн итгэл төгс байгаагаа дүрмээрээ нотлохын хамт, илүү эрх чөлөөтэй байдалд нийгмийн дэвшлийг урагшлуулах, амьдралын нөхцлийг сайжруулахад дөхөм үзүүлэхээр

Norsk  
(Norwegian)

**VERDENSERKLÆRINGEN OM MENNESKERETTIGHETENE**  
*Den 10. desember 1948 vedtok og kunngjorde De Forente Nasjoners tredje  
Generalforsamling Verdenserklæringen om Menneskerettighetene.*

INNLEDNING

**Da** anerkjennelsen av menneskeverd og like og umistelige rettigheter for alle medlemmer av menneskeslekten er grunnlaget for frihet, rettferdighet og fred i verden,

**da** tilsidesettelse av og forakt for menneskerettighetene har ført til barbariske handlinger som har rystet mennesketens samvittighet, og da framveksten av en verden hvor menneskene har tale- og trosfrihet og frihet fra frykt og nød, er blitt kunngjort som folkenes høyeste mål,

**da** det er nødvendig at menneskerettighetene blir beskyttet av loven for at menneskene ikke skal tvinges til som siste utvei å gjøre opprør mot tyranni og undertrykkelse,

**da** det er viktig å fremme utviklingen av vennskapelige forhold mellom nasjonene,

**da** De Forente Nasjoners folk i Pakten på ny har bekreftet sin tro på grunnleggende menneskerettigheter, på menneskeverd og på like rett for menn og kvinner og har besluttet å arbeide for sosialt framskritt og bedre levevilkår under større Frihet,

Polski  
(Polish)

**POWSZECHNA DEKLARACJA PRAW CZŁOWIEKA**  
*Trzecia Sesja Ogólnego Zgromadzenia ONZ, obradująca w Paryżu, uchwaliła  
10 grudnia 1948 roku jednomyślnie Powszechną Deklarację Praw Człowieka.*

PREAMBLE

**Zważywszy**, że uznanie przyrodzonej godności oraz równych i niezbywalnych praw wszystkich członków wspólnoty ludzkiej jest podstawą wolności, sprawiedliwości i pokoju świata,

**Zważywszy**, że nieposzanowanie i nieprzestrzeganie praw człowieka doprowadziło do aktów barbarzyństwa, które wstrząsnęły sumieniem ludzkości, i że ogłoszono uroczyste jako najwznioślejszy cel ludzkości dążenie do zbudowania takiego świata, w którym ludzie korzystać będą z wolności słowa i przekonań oraz z wolności od strachu i nędzy,

**Zważywszy**, że konieczne jest zawarowanie praw człowieka przepisami prawa, aby nie musiał—doprowadzony do ostateczności—uciekać się do buntu przeciw tyranii i uciskowi,

**Zważywszy**, że konieczne jest popieranie rozwoju przyjaznych stosunków między narodami,

**Zważywszy**, że Narody Zjednoczone przywróciły swą wiarę w podstawowe prawa człowieka, godność i wartość jednostki oraz w równouprawnienie mężczyzn i kobiet, oraz wyraziły swe zdecydowanie

Română  
(Romanian)

**DECLARAȚIA UNIVERSALĂ A DREPTURILOR OMULUI**  
*Acceptat de către Adunarea Generală la 10 decembrie 1948.*

PREAMBUL

**Considerînd** că recunoașterea demnității inerente tuturor membrilor familiei umane și a drepturilor lor egale și inalienabile constituie fundamentul libertății, dreptății și păcii în lume,

**Considerînd** că ignorarea și disprețuirea drepturilor omului au dus la acte de barbarie care revoltă conștiința omenirii și că făurirea unei lumi în care ființele umane se vor bucura de libertatea cuvîntului și a convingerilor și vor fi eliberate de teamă și mizerie a fost proclamată drept cea mai înaltă aspirație a oamenilor,

**Considerînd** că este esențial ca drepturile omului să fie ocrotite de autoritatea legii pentru ca omul să nu fie silit să recurgă, ca soluție extremă, la revoltă împotriva tiraniei și asupririi,

**Considerînd** că este esențial a se încuraja dezvoltarea relațiilor prietenești între națiuni,

**Considerînd** că în Cartă popoarele Organizației Națiunilor Unite au proclamat din nou credința lor în drepturile fundamentale ale omului, în demnitatea și în valoarea persoanei umane, drepturi egale pentru bărbați și femei și că au hotărît să favorizeze progresul social și îmbunătățirea condițiilor de viață în cadrul unei libertăți mai mari,



Русский (Russian)

## ВСЕОБЩАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

*Принята и провозглашена резолюцией 217 А (III) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1948 года.*

### ПРЕАМБУЛА

**Принимая во внимание**, что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира; и

**принимая во внимание**, что пренебрежение и презрение к правам человека привели к варварским актам, которые возмущают совесть человечества, и что создание такого мира, в котором люди будут иметь свободу слова и убеждений и будут свободны от страха и нужды, провозглашено как высокое стремление людей; и

**принимая во внимание**, что необходимо, чтобы права человека охранялись властью закона в целях обеспечения того, чтобы человек не был вынужден прибегать, в качестве последнего средства, к восстанию против тирании и угнетения; и

**принимая во внимание**, что необходимо содействовать развитию дружественных отношений между народами; и

Српски  
(Serbian)

## ОПШТА ДЕКЛАРАЦИЈАО ПРАВИМА ЧОВЕКА

*Прихваћена од сјане Генералне скупштинe 10. децембра 1948*

### Увод

**Пошто** је признавање урођеног достојанства и једнаких и неотуђивих права свих чланова људске породице темељ слободe, правде и мира у свету;

**пошто** је непоштовање и презирање права човека водило варварским постојцима, који су вређали савест човечанства, и пошто је стварање света у којем ће људска бића уживаћи слободу јовора и веровања и бићи слободна од страха и немаштинe ролашено као највиша жеља сваког човека;

**пошто** је битно да права човека буду заштићена правним системом како човек не би био приморан да као крајњем излазу прибегне побунe против тираније и угњетавања;

**пошто** је биће да се подстиче развој пријатељских односа међу народима;

**пошто** су народи Уједињених нација у Повељи поново прогласили своју веру у основна права човека, у достојанство и вредност човекове личности и равноправност мушкараца и жена и пошто су одлучили да подстичу друштвени напредак и побољшају животни стандард у већој слободи;

Українська  
(Ukrainian)

## ЗАГАЛЬНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРАВ ЛЮДИНИ

*Прийнята Генеральною Асамблеєю 10 грудня 1948.*

### ПРЕАМБУЛА

**Беручи до уваги**, що визнання гідності, яка властива всім членам людської сім'ї, і рівних та невід'ємних їх прав є основою свободі, справедливості та загального миру; і

**беручи до уваги**, що зневажання і нехтування правами людини призвели до варварських актів, які обурюють совість людства, і що створення такого світу, в якому люди будуть мати свободу слова і переконань і будуть вільні від страху і нужди, проголошено як високе прагнення людей; і

**беручи до уваги**, що необхідно, щоб права людини охоронялися силою закону з метою забезпечення того, щоб людина не була змушена вдаватися як до останнього засобу до повстання проти тиранії і гноблення; і

**беручи до уваги**, що необхідно сприяти розвиткові дружніх відносин між народами; і

**беручи до уваги**, що народи Об'єднаних Націй підтвердили в Статуті свою віру в основні права людини, в гідність і цінність людської особи і в рівноправність чоловіків і жінок та вирішили сприяти соціальному прогресові і поліпшенню умов життя при більшій свободі; і

**U.S. ARMY INTELLIGENCE SECTION (MIS) REPORT**

**Dated: May 12, 1946**

**Title: *Report on the Rice Bowl Hill Incident, 1944***

**Document Number: PTYX-722-8936745-42216-WWN**

The following is a taped interview with Doctor Jūichi Nakazawa (53), who ran an internal medicine clinic in *[name deleted]* Town at the time of the incident. Materials related to the interview can be accessed using application number PTYX-722-SQ-162 to 183.

***Impressions of the interviewer Lt. Robert O'Connor:*** Doctor Nakazawa is so big-boned and dark-skinned he looks more like a farm foreman than a doctor. He has a calm manner but is very brisk and concise and says exactly what's on his mind. Behind his glasses his eyes have a very sharp, alert look, and his memory seems reliable.

That's correct—at 11 A.M. on November 7, 1944, I received a phone call from the assistant principal at the local elementary school. I used to be the school doctor, or something close to it, so that's why they contacted me first.

The assistant principal was terribly upset. He told me that an entire class had lost consciousness while on an outing in the hills to pick mushrooms. According to him they were totally unconscious. Only the teacher in charge had remained conscious, and she'd run back to school for help just then. She was so flustered I couldn't grasp the whole situation, though one fact did come through loud and clear: sixteen children had collapsed in the woods. . . .

**—What time did you arrive at the site?**

It was 11:55. I remember since I happened to glance at my watch when we got there. We rode our bicycles to the bottom of the hill, as far as we could go, then climbed the rest of the way on foot. . . .

**—You said the unconscious children's eyes moved back and forth, but did you notice any other unusual symptoms or reactions? For instance, the size of their pupils, the color of the whites of their eyes, the frequency of their blinking?**

No. Other than their eyes moving back and forth like a searchlight, there was nothing out of the ordinary. All other functions were completely normal. The children were looking at something. To put a finer point on it, the children weren't looking at what we could see, but something we *couldn't*. It was more like they were *observing* something rather than just looking at it. They were essentially expressionless, but overall they seemed calm, not afraid or in any pain. That's also one of the reasons I decided to just let them lie there and see how things played out. I decided if they're not in any pain, then just let them be for a while. . . .

---

# OpenType

Walleye has a bucketful of OpenType features, which means you can do some interesting things with it, just so long as you have access to an OpenType-savvy text editor. Here are a few such things.

**1** Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν θεόν, καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος. <sup>2</sup>οὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν θεόν. <sup>3</sup>πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδὲ ἓν.

ὁ γέγονεν <sup>4</sup>ἐν αὐτῷ ζωὴ ἦν, καὶ ἡ ζωὴ ἦν τὸ φῶς τῶν ἀνθρώπων. <sup>5</sup>καὶ τὸ φῶς ἐν τῇ σκοτίᾳ φαίνει, καὶ ἡ σκοτία αὐτὸ οὐ κατέλαβεν.

<sup>6</sup>Ἐγένετο ἄνθρωπος ἀπεσταλμένος παρὰ θεοῦ, ὄνομα αὐτῷ Ἰωάννης: <sup>7</sup>ΟΥΤΟΣ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ, ΙΝΑ ΜΑΡΤΥΡΗΣΗ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΦΩΤΟΣ, ΙΝΑ ΠΑΝΤΕΣ ΠΙΣΤΕΥΣΩΣΙΝ ΔΙ' ΑΥΤΟΥ. <sup>8</sup>ΟΥΚ ΗΝ ΕΚΕΙΝΟΣ ΤΟ ΦΩΣ, ΑΛΛ' ΙΝΑ ΜΑΡΤΥΡΗΣΗ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΦΩΤΟΣ.

<sup>9</sup>\*)=ΗΝ ΤΟ ΦΩΣ ΤΟ ΑΛΗΘΙΝΟΝ, Ὁ ΦΩΤΙΖΕΙ ΠΑΝΤΑ ΑΝΘΡΩΠΟΝ, ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ. <sup>10</sup>ΕΝ Τῷ ΚΟΣΜῳ ΗΝ, ΚΑΙ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΔΙ' ΑΥΤΟΥ ΕΓΕΝΕΤΟ, ΚΑΙ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΑΥΤΟΝ ΟΥΚ ΕΓΝΩ. <sup>11</sup>εἰς τὰ ἴδια ἦλθεν, καὶ οἱ ἴδιοι αὐτὸν οὐ παρέλαβον. <sup>12</sup>ὅσοι δὲ ἔλαβον αὐτόν, ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν τέκνα θεοῦ γενέσθαι, τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, <sup>13</sup>οἱ οὐκ ἐξ αἱμάτων οὐδὲ ἐκ θελήματος σαρκὸς οὐδὲ ἐκ θελήματος ἀνδρὸς ἀλλ' ἐκ θεοῦ ἐγεννήθησαν.

<sup>14</sup>Καὶ ὁ λόγος σὰρξ ἐγένετο καὶ ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν, καὶ ἐθεασάμεθα τὴν δόξαν αὐτοῦ, δόξαν ὡς μονογενοῦς παρὰ πατρός, πλήρης χάριτος καὶ ἀληθείας. <sup>15</sup>Ἰωάννης μαρτυρεῖ περὶ αὐτοῦ καὶ κέκραγεν λέγων, Οὗτος ἦν ὃν εἶπον, Ὁ ὀπίσω μου ἐρχόμενος ἔμπροσθέν μου γέγονεν, ὅτι πρῶτός μου ἦν. <sup>16</sup>ὅτι ἐκ τοῦ πληρώματος αὐτοῦ ἡμεῖς πάντες ἐλάβομεν, καὶ χάριν ἀντὶ χάριτος: <sup>17</sup>ὅτι ὁ νόμος διὰ Μωϋσέως ἐδόθη, ἡ χάρις καὶ ἡ ἀλήθεια διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐγένετο. <sup>18</sup>θεὸν οὐδεὶς ἑώρακεν πώποτε: μονογενὴς

Concordance

7–8 all caps

9–10 all caps and ss01 (subscript iota)

14–15 ss04 (alternate archaic letterforms)

22 small caps (smcp)

23 smcp and ss02 (keep accents); ss03 (hanging accents for beginnings of lines)

28 smcp and ss01

29 smcp and ss01 and ss02

31–32 ss05 (lunate sigma)

θεὸς ὁ ὢν εἰς τὸν κόλπον τοῦ πατρὸς ἐκεῖνος ἐξηγήσατο.

<sup>19</sup>Καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ μαρτυρία τοῦ Ἰωάννου, ὅτε ἀπέστειλαν [πρὸς αὐτόν] οἱ Ἰουδαῖοι ἐξ ἑεροσολύμων ἱερεῖς καὶ Λευίτας ἵνα ἐρωτήσωσιν αὐτόν, Σὺ τίς εἶ; <sup>20</sup>καὶ ὡμολόγησεν καὶ οὐκ ἡρνήσατο, καὶ ὡμολόγησεν ὅτι Ἐγὼ οὐκ εἰμὶ ὁ Χριστός. <sup>21</sup>καὶ ἠρώτησαν αὐτόν, Τί οὖν; Σὺ Ἠλίας εἶ; καὶ λέγει, Οὐκ εἰμὶ. Ὁ προφήτης εἶ σύ; καὶ ἀπεκρίθη, Οὐ. <sup>22</sup>Εἰπαν οὖν αὐτῷ, Τίς εἶ; ἵνα ἀποκρισὶν ὡς τῷ πειρασμῷ. <sup>23</sup>ἔφη, Ἐγὼ φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ, Εὐθύνατε τὴν ὁδὸν κυρίου, καθὼς εἶπεν Ἡσαΐας ὁ προφήτης. <sup>24</sup>Καὶ ἀπεσταλμένοι ἦσαν ἐκ τῶν Φαρισαίων. <sup>25</sup>καὶ ἠρώτησαν αὐτόν καὶ εἶπαν αὐτῷ, Τί οὖν βαπτίζεις εἰ σὺ οὐκ εἶ ὁ Χριστὸς οὐδὲ Ἠλίας οὐδὲ ὁ προφήτης; <sup>26</sup>ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰωάννης λέγων, Ἐγὼ βαπτίζω ἐν ὕδατι: μέσος ὑμῶν ἑστηκεν ὃν ὑμεῖς οὐκ οἴδατε, <sup>27</sup>ὁ ὀπίσω μου ἐρχόμενος, οὗ οὐκ εἰμὶ [ἐγὼ] ἄξιος ἵνα λύσω αὐτοῦ τὸν ἱμάντα τοῦ ὑποδήματος. <sup>28</sup>Ταῦτα ἐν Βηθανίᾳ ἐγένετο περὶ τοῦ Ἰορδάνου, ὅπου ἦν ὁ Ἰωάννης βαπτίζων. <sup>29</sup>τῇ ἐπαύριον βλέπει τὸν Ἰησοῦν ἐρχόμενον πρὸς αὐτόν, καὶ λέγει, Ἴδε ὁ ἀμνὸς τοῦ θεοῦ ὁ αἴρων τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου. <sup>30</sup>οὗτός ἐστιν ὑπὲρ οὗ ἐγὼ εἶπον, Ὁπίσω μου ἔρχεται ἀνὴρ ὃς ἔμπροσθέν μου γέγονεν, ὅτι πρῶτός μου ἦν. <sup>31</sup>καὶ γὰρ οὐκ ᾔδειν αὐτόν, ἀλλ' ἵνα φανερωθῇ τῷ Ἰσραὴλ διὰ τοῦτο ἦλθον ἐγὼ ἐν ὕδατι βαπτίζων. <sup>32</sup>Καὶ ἐμαρτύρησεν Ἰωάννης λέγων ὅτι Τεθεάμαι τὸ πνεῦμα καταβαῖνον ὡς περιστερὰν ἐξ οὐρανοῦ, καὶ ἔμεινεν ἐπ' αὐτόν: <sup>33</sup>καὶ γὰρ οὐκ ᾔδειν αὐτόν, ἀλλ' ὁ πέμψας με βαπτίζειν ἐν ὕδατι ἐκεῖνός μοι εἶπεν, Ἐφ' ὃν ἂν ἴδῃς τὸ πνεῦμα καταβαῖνον καὶ μένον ἐπ' αὐτόν, οὗτός ἐστιν ὁ βαπτίζων

## YOU CAN DO QUITE A FEW THINGS WITH NUMBERS

Such as:

Use them normally

When I was 15, back in 1946, I found some cash in a paper bag in the street. So I bought 370 shares of stock. Now it's 2008, so it's been 62 years, and that stock has split about 4 times and the company has grown about 1,250%. (*Proportional lining figures—1234567890—are the default, in order to help keep a smooth reading texture.*)

Make neat tables

2012 gambling winnings so far			
	Horse races	Pig races	Human races
January	\$1,520.00	\$2.50	\$1,000,000
February	2,033.67	-4.00	-1,000,000
March	-3,260.08	.49	987,600
April	196.00	3.78	-1,000,002

Use them in a classical sort of way

I was 15, so it must've been about 1946. I found about \$950 in a paper bag in the street. So I bought 370 shares of stock. Now it's 2008, 62 years later, and that stock has split about 4 times and the company has grown about 1,250%. Hang on, did I already tell you this story? (*I've got 1,234,567,890 stories like it!*)

Make classical sorts of tables if you wish

1886 gambling winnings so far			
	Ox races	Fox races	Lummox races
January	\$1,520.00	\$2.50	\$1,000,000
February	2,033.67	-4.00	-1,000,000
March	-3,260.08	.49	987,600
April	196.00	3.78	-1,000,002

Annotate things

Pigeons, however, have been known to exhibit supernatural powers under certain conditions,<sup>12,13,14</sup> and OSHA has deemed it unsafe to store them in laboratory refrigerators.<sup>15,16</sup> Despite these obstacles, Douglas,<sup>17</sup> Mahoney & Johnson,<sup>18</sup> and Zwiebelkopf & Bix<sup>19</sup> have conducted similar experiments.

Perform chemistry

Check this out:  $\text{Ca}(\text{Mg}, \text{Fe}^{2+})_3\text{Al}_3\text{Mg}(\text{BO}_3)_3\text{Si}_6\text{O}_{18}(\text{OH})_4$ . I synthesized some of that yesterday *in my sleep*.

Disambiguate

No, it says 90B8O, not 9OB8O.

Make any fraction you want

So, take about  $\frac{1}{3}$  of the chicken, and sprinkle  $\frac{4}{7}$  cup of almonds on top. You also need about  $\frac{5}{8}$  tsp of paprika (not  $\frac{1}{2}$ !) and  $\frac{9}{10}$  cup of breadcrumbs. Place in a pie tin, but use no more than  $270\frac{1}{360}$  of the circumference of the crust.

## HERE IS A LIST OF THE FEATURES YOU CAN USE

Small caps	Absalom, Absalom! & Quo Vadis? > ABSALOM, ABSALOM! & QUO VADIS?
All small caps	Absalom, Absalom! & Quo Vadis? > ABSALOM, ABSALOM! & QUO VADIS?
Ligatures (note: those involving g and j are faux ligatures created in CALT)	The officer finally shuffled off, deflated. <i>Bridgford suffered stagflation and logjams.</i> Kafka offhandedly cliffjumped onto a surfboard in the fjord. > The officer finally shuffled off, deflated. <i>Bridgford suffered stagflation and logjams.</i> Kafka offhandedly cliffjumped onto a surfboard in the fjord.
Kerning	BATAVIA > BATAVIA
Case-specific forms	[I-I] > [I-I] ◇ (I-I) > (I-I) ◇ «PDQ» > «PDQ» MK/GALLERY   FALL 2012 > MK/GALLERY   FALL 2012
Local forms	Türkiye <b>SMCP</b> > TÜRKIYE <b>LOCL</b> > TÜRKIYE A zde je ma азбука српском? > A ĩge je ũa азбука срѣском? Țării Românești > Țării Românești
Numbers:	
Default	1234567890
Tabular lining	1234567890
Old-style	1234567890
Tabular Old-style	1234567890
Slashed zero	0
Super & subscript	1234567890 > <sup>1234567890</sup> ◇ 1234567890 > <sub>1234567890</sub>
Fractions	1234567890/0987654321 > <sup>1234567890</sup> / <sub>0987654321</sub>
Historical forms	Historic > Hiftoric
Contextual alternates	“Whoof”—It’s filled with [jars of] stuff? > “Whoof”—It’s filled with [jars of] stuff? ρωμείκα <b>ALL CAPS</b> > ΡΩΜΕΙΚΑ > <b>CALT</b> > ΡΩΜΕΙΚΑ ◇ γλυγγ > γλυγγ
Discretionary ligature	<i>Bellissimo</i> > <i>Bellißimo</i>
SSO1 (accented small caps)	ΑΡΧΗ > ΑΡΧΗ ◇ ΑΡΧΗ > ΑΡΧΗ
SSO2 (subscript iotas)	ΑΡΧΗ > ΑΡΧΗ ◇ ΑΡΧΗ > ΑΡΧΗ
SSO3 (hanging caps)	Εν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς > Εἰν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς
SSO4 (alternate forms)	Ξεσκεπάζω τὴν ψυχοφθόρα βδελυγμία. > Ξεσκεπάζω τὴν ψυχοφθόρα βδελυγμία.
SSO5 (lunate sigma)	γλώσσες > γλώσσεσ

Notes on setting Greek: (1) When converting lowercase text to uppercase, it’s necessary to use a software function that preserves the coding of the entered characters (i.e., keeps α coded as α but displays it as Α, rather than hard-coding it as Α). Otherwise, accents will disappear and CALT substitutions will fail. In Adobe InDesign, this can be done through the “All Caps” button on the toolbar. (2) The accented capitals shown in the character set aren’t intended for setting all-caps text with accents; they’re only for use at the beginnings of words.

---

# Character sets

## ROMAN

## Latin

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

[illegible]

ääåäåäqāā ææ ċċççċċċ d'dd' ééëééééēē gggg h'h iiiiīīīi ij j'j kκk l̥l̥l̥l̥l̥ nñn'n ŋ oōoōōōōøøø  
œ þ ð q ffr sssſß tttt' uúuúúúúúú wwww'w x yÿy'yÿ zzzz' þ œ ɐ ? λ X džljnjdz

ÁÀÁÁÁÁÁÁÀÄÆÉ ĆĈĊĈĎ ĐĐÐ ËËÊËËËËËÊ ĞĞĜ Ħİ İİİİİİİİ İ Ĵ Ķ ĿŁŁŁ ŃŇŅŇ Ŋ ÓÓÔÕÖÔØØÓ Ą ĤĤ Ħ Ħ Ħ Ħ Ħ  
 ŮŰŬŪŮŰŬŪŮ ŲŲŲŲ ŶŶŶŶ ŹŽŽ þ æ ø DžLjNjDz dZlJnJdZ

## Cyrillic

АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ

[illegible]

аббвгдеёжзийклмнопрстуфхцчшщъыьэюя

èĥġesiiĵľňĥķiŷċĲøŋġə

АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ

ЁѢ҃СІЇЛЬНЪКЙЎЦѢОНГІӨ

Greek (without accents)

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ ΪΌϞϙϠϡϢϣϤϥϦϧϨϩϪϫϬϭϮϯϰϱϲϳϴϵ϶ϷϸϹϺϻϼϽϾϿϠϡϢϣϤϥϦϧϨϩϪϫϬϭϮϯϰϱϲϳϴϵ϶ϷϸϹϺϻϼϽϾϿ

αβγδεζηθικλμνξοπρστυφχψω ϐϑκπρσφ ϣϥ Ϸ , Ϻ ϻ ϼ Ͻ Ͼ Ͽ

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ

Greek (with accents—abridged)

lowercase	caps with accents (default)	caps with accents and subscript iota (SSO1)	caps with hanging accents (SSO3) ( <i>SSO1 is shown on &amp; off</i> )	caps with no accents (through CALT: among all caps)	caps with no accents and subscript iota (SSO1 & CALT)	small caps with no accents (SMCP default)	small caps with accents (SMCP & SSO2)	small caps with no accents and subscript iota (SMCP & SSO1)	small caps with accents and subscript iota (SMCP, SSO1, & SSO2)
ἀέηϊόϰ̣ω̣ ἄεήϊόβ̣ ἐήϱ̣	ΑΕΗΪΟΥΩ ÆĖİPŲ Aı̇Hı̇Ωı̇	ΑΕΗΪΟΥΩ ÆĖİPŲ Âı̂ĤΩ̂	ΑΕΗΪΟΥΩ ÆĖİPŲ Ãı̃H̃Ω̃	ΑΕΗΪΟΥΩ ÆĖİPŲ AIHIΩI	ΑΕΗΪΟΥΩ ÆĖİPŲ ĂH̆Ω̆	ΑΕΗΪΟΥΩ ÆĖİPŲ AIHIΩI	ΆΈΗΪΌϞ̣ ĂĖĤİP̣ Âı̂Ĥı̂	ΑΕΗΪΟΥΩ ÆĖİPŲ ĂH̆Ω̆	ΆΈΗΪΌϞ̣ ĂĖĤİP̣ Âı̂Ĥı̂

## Numbers, currencies, and math

1234567890 1234567890 \$¢£¥ƒ©ƒℙđ€ 1234567890 1234567890 \$¢£¥ƒ©ƒℙđ€

$$1234567890, \$c(-)+- \quad 1234567890, \$c(-)+- \quad 1234567890, \$c(-)+- \quad 1/4/2^3/4/3^2/3^1/8^3/5^8/7/8$$
$$+-\pm\times\div=\approx\neq\neg<>\leq\geq/^{\circ}\mathbb{N}^{\circ}\Omega\epsilon\partial\Delta\Pi\Sigma\cdot\sqrt{\infty}\int^{\circ a}$$

## Punctuation and symbols

.,:;!;?..." " , " „<>«»¶\$†‡~(@#%‰&\*^()[]{}|/|-\_®©™◇;

## Standalone accents

[illegible]

## Ligatures

[illegible]

## Case-sensitive punctuation and symbols

$\mathbb{Z}\langle h-h\langle h\rangle\langle\langle h\rangle\rangle(h)[h]\{h\}\backslash\&/|h|?$ 
 $\mathbb{Z}H-H\langle H\rangle\langle\langle H\rangle\rangle(H)[H]\{H\}\backslash\&/|H|?$ 
 $\mathbb{Z}H-H\langle H\rangle\langle\langle H\rangle\rangle(H)[H]\{H\}\backslash\&/|H|?$

### Contextual alternates (except Greek casing forms)

(I (i (I gj jj fí ffí



## ITALIC

*Latin*

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

[illegible][illegible]

áâãäåāąǎǎ æé ċčċċċċ ċċċċ ēēēēēēēēēē ġġġġ ħĥ îîîîîîî îĵ ĵĵ ħκκ' ἭἭἭἭ ḥñḥñ' n η óôôôôôôôôô

æ þ q r̥r̥ ṡṡṡṡfß tt̩tt̩ uu̯uu̯ūu̯ū ŵw̃w̃w̃ ẉ x̣ ỵỵỵỵỵ ẓẓẓẓ p ə θ ð λ ʁ dʒlɲɟdz

ÁÂÃÄÅĀĂĄÆÉ ĊČĈĎ ĐÐ ÊËÊËËËËË ĞĞĠ Ĥ Ħ İıİİİİİİ İЈј Қ ЌЉЉ Њ ŐÓÔÕÖŒŒŒŒŒŒŒ Æ ŘŘŔ ŠŠŠŠŦ ṪṬṬ ṰÚÚÚÚÚÚÚ

ŵŵŵŵ ŷŷŷŷŷ ŹŹŹ ρ ϑ ϑ DžLjNjDz DžLjNjDz

## Cyrillic

АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ

[illegible]

аббвгдеёжзийклмнопрстуфхцчшщъыьэюя

èĥʒɛsiŋľŋĥķũŷũťθŋɾəʒ

АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ

ЁЂЃЄЅІЇЈЉЊѢЌЙЎЦѢӨҀ҂҃҄҅҆҇҈҉ҊҋҌҍҎҏҐґҖҗҙҚқҜҝҞҟҠҡҢңҤҥҦҧҨҩҪҫҬҭҮҷҸҹҰұҲҳҴҵҶҷҸҹҰұҲҳҴҵҶҷ

*Greek (without accents)*

*ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ ϞϟϠ ϡϢϣϤ*

αβγδεζηθικλμνξοπρςστυφχψω ϐϑκπρςφ Ϙϙ ρςϕϗϘϙϖ

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ

*Greek (with accents—abridged)*

<i>lowercase</i>	<i>caps with accents (default)</i>	<i>caps with accents and subscript iota (SSO1)</i>	<i>caps with hanging accents (SSO3) (SSO1 is shown on &amp; off)</i>	<i>caps with no accents (thru CALT: among all caps)</i>	<i>caps with no accents and subscript iota (SSO1 &amp; CALT)</i>	<i>small caps with no accents (SMCP default)</i>	<i>small caps with accents (SMCP &amp; SSO2)</i>	<i>small caps with no accents and subscript iota (SMCP &amp; SSO1)</i>	<i>small caps with accents and subscript iota (SMCP, SSO1, &amp; SSO2)</i>
ἀέηϊόϣῶ	ΑΕΗΪΟΥΧΩ	ΑΕΗΪΟΥΧΩ	ΑΕΗΪΟΥΧΩ	ΑΕΗΪΟΥΧΩ	ΑΕΗΪΟΥΧΩ	ΑΕΗΪΟΥΧ	ΑΕΗΪΟΥΧΩ	ΑΕΗΪΟΥΧ	ΑΕΗΪΟΥΧΩ
ἄέηϊόϣ	ΑΕΗΪΠΥ	ΑΕΗΪΠΥ	ΑΕΗΪΠΥ	ΑΕΗΪΠΥ	ΑΕΗΪΠΥ	ΑΕΗΪΠ	ΑΕΗΪΠΥ	ΑΕΗΪΠ	ΑΕΗΪΠΥ
ἄῆῖῶ	ΑιΉιΩι	ΑῖῬῶ	ΑῖῬῶ · ΑῖῬῖΩι	ΑΙΗΙΩΙ	ΑΙΗΙΩΙ	ΑΙΗΙΩΙ	ΑῖῬῖΩι	ΑῖῬῶ	ΑῖῬῶ

## Numbers, currencies, and math

1234567890 1234567890 \$¢£¥¦§¨ª«¬®¯°±²³´µ¶·¸¹º»¼½¾¿ 1234567890 1234567890 \$¢£¥¦§¨ª«¬®¯°±²³´µ¶·¸¹º»¼½¾¿

$$1234567890.,\$(-)+- \quad 1234567890.,\$(-)+- \quad 1234567890.,\$(-)+- \quad \frac{1}{4}\frac{1}{2}\frac{3}{4}\frac{1}{3}\frac{2}{3}\frac{1}{8}\frac{3}{8}\frac{5}{8}\frac{7}{8}$$
$$+\pm\times\div\approx\neq\neg\langle\rangle\leq\geq/\text{ }^{\circ}N^{\circ}\Omega\mathcal{C}\partial\Delta\Pi\Sigma\cdot\sqrt{\infty}\int^{oa}$$

### *Punctuation and symbols*

.,,:;!<?..." " , "" ><»«¶§†‡~@#%‰&\*^()[]\|\_®©™◇;

### Standalone accents

— 100 —

## Ligatures

ገጽ ፩

### Case-sensitive punctuation and symbols

$$j \in h \cdot h \cdot \langle h \rangle \ll h \gg (h) [h] \{h\} \backslash \mathcal{E} / |h|? \quad i \in H \cdot H \cdot \langle H \rangle \ll H \gg (H) [H] \{H\} \backslash \mathcal{E} / |H|? \quad i \in H \cdot H \cdot \langle H \rangle \ll H \gg (H) [H] \{H\} \backslash \mathcal{E} / |H|?$$

## Contextual alternates (except Greek casing forms)

(I (j (I gj gf jf gfi jfi gfl jj fi ffi gfi jfi uy

BOLD

## Latin

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

[illegible]

āāāāāāāā āē ċċċċċċ đđđ ēēēēēēēē gǧgǧ hḥ iīīīīīīī i jȳ kƙk ṀṀṀṀ nñññ'n ŋ oōoōoōoōo  
œ þ q řřř ššššš š ttttť úúúúúúúúú wŵwŵwŵ x ýýýýýý ýzzz' ɓ ə ø ʌ ʎ dʒljnjdz

ĀĀĀĀĀĀĀĀĀĒĒ ĆĆĆĆ ĎĎĎ ĚĚĚĚĚĚĚĚ ĜĜĜ ĤĤ ĭĭĭĭĭĭ ĭ ĵ ĵ ĽĽĽĽ ŃŃŃŃ ŋ ōōōōōōōōōō ō ħ řř ř šššš řťťť  
 ůŮŮŮŮŮŮŮŮŮ ŵŵŵŵ ŷŷŷŷŷ ŹŹŹ Ɓ Ɓ Ʌ DŽLJNjDz dŽLjNjDz

## Cyrillic

АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ

ЁѢЄІЇЉЊЋЌЎвгдежзий

аббвгдеёжзийклмнопрстуфхцчшщъыьэюя

**e ħ ġ e s i i j ъ ѣ к и ѱ ц Ѣ Ѧ Ѯ г а д**

АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ

[illegible]

### Greek (without accents)

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ ϞϟϠ ϡϢϣϤ

αβγδεζηθικλμνξοπρςστυφχψω βθκπρςφ ρεθ ζ , ρςφλγμρ

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ

## Greek (with accents—abridged)

lowercase	caps with ac- cents (default)	caps with accents and subscript iota (ss01)	caps with hanging accents (ss03) ( <i>ss01 is shown on &amp; off</i> )	caps with no accents (thru CALT: among all caps)	caps with no accents and subscript iota (ss01 & CALT)	small caps with no accents (SMCP default)	small caps with accents (SMCP & ss02)	small caps with no accents and subscript iota (SMCP & ss01)	sm. caps with ac- cents, subscript iota (SMCP, ss01, & ss02)
ἀέηϊόϐῶ	ΑΕΗΪΟΥΩ	ΑΕΗΪΟΥΩ	ΑΕΗΪΟΥΩ	ΑΕΗΪΟΥΩ	ΑΕΗΪΟΥΩ	ΑΕΗΪΟΥΩ	ΆΈΗΪΌϞϠ	ΑΕΗΪΟΥΩ	ΆΈΗΪΌϞϠ
ἄεήιρῖ	ΑΕΗΪΡΥ	ΑΕΗΪΡΥ	ΑΕΗΪΡΥ	ΑΕΗΙΡΥ	ΑΕΗΙΡΥ	ΑΕΗΙΡΥ	ΆΈΗΪΡϜϝ	ΑΕΗΙΡΥ	ΆΈΗΪΡϜϝ
ᾱῆῑῡ	ΑῤΗῦΩ	ΑῤΗῺ	ΑῤΗῺ · ΑῤΗῦ	ΑΙΗΙΩΙ	ΑῤΗῺ	ΑΙΗΙΩΙ	ΑῤΗῖΩι	ΑῤΗῺ	ΑῤΗῺ

## Numbers, currencies, and math

1234567890 1234567890 \$ç£¤¥ƒ¢£ƒPđ€ 1234567890 1234567890 \$ç£¥ƒ¢£ƒPđ€

1234567890.,\$c-()+- 1234567890.,\$c-()+- 1234567890.,\$c-()+-  $\frac{1}{4}\frac{1}{2}\frac{3}{4}\frac{1}{3}\frac{2}{3}\frac{1}{8}\frac{3}{8}\frac{5}{8}\frac{7}{8}$

$$+-\pm\times\div=\approx\neq\neg<>\leq\geq/^{\circ}\mathbb{N}^{\circ}\Omega\in\partial\Delta\Pi\Sigma\cdot\sqrt{\infty}\int^{0a}$$

## Punctuation and symbols

.,:;!<?..." " , " " , < > > ¶ \$ † ‡ ~ @ # % % & \* ^ ( ) [ ] { } \ | / \_ ® © ™ ◇ ;

## Standalone accents

— १५४ —

## Ligatures

[illegible]

## Case-sensitive punctuation and symbols

ı̇h-h<h><<h>>(h)[h]{h}\&/|h!& i̇H-H<H><<H>>(H)[H]{H}\&/|H!& i̇H-H<H><<H>>(H)[H]{H}\&/|H!&

### Contextual alternates (except Greek casing forms)

(J (j (J gj f'í ffí

**BOLD ITALIC**

*Latin*

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

*abcdefghijklmnopqrstuvwxyz*

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

ÁÁÁÁÁÁÀÀ ÆÆ ÇÇÇÇ ÐÐÐ ÈÈÈÈÈÈÊË ĞĞĞ ĤĤ İİİİİİİ İJ K ŁŁŁŁ ŃŃŃŃ Ţ ŐŐŐŐŐŐŒØÓ  
 Ą Ė Ĕ Ħ ŠŠŠŠ ŦŦŦ ŮŮŮŮŮŮŮŮ ŰŰŰ ŶŶŶŶ ŽŽž þ ð Ə DŻLJNJDZ dżLjNjDz

*ă â ä å ā q ā ė æ ċ ĉ ċ ċ ċ ċ ċ đ đđ é ê ë ē ē ē ē ē ē ē ġ ģ ģ ģ ħ ĥ ï ï ï ï ï ï ï i j ĵ k k k l l l l l l l n n n n n n n ŋ ŋ ŋ ŋ ŋ η ó ô õ ö ö ö ö ö ö ø ø ø*

æ þ ð rrrr šššššß tt'tt' úúúúúûûûû ŵŵŵŵŵ<sup>w</sup> x yýyýyý zzzzʔ ə ø ɪ λ λ̥ dʒlɲjdz

AAAAAAAAAAÆÆ ĆĆĆĆ ĐĐĐ ĐEEEEEEEEĘ ĞĞĞ ĦĦ İİİİİİİİ İJ J K ŁŁŁŁ ŃŃŃŃ Ţ Ŧ ŦŦŦŦŦŦŦŦŦŦ Œ ŖŖŖ ŠŠŠŠ ŢŢŢ  
 ŮŮŮŮŮŮŮŮŮ ŰŰŰŰ ŶŶŶŶ ŹŹŹ Ɔ Ɔ DžLjNjDz džLjNjDz

## Cyrillic

АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ

ÈǼĖŚİİĽŃȚĶЙЎЦѲӨҮТІƏГ

аббвгдеёжзийклмнопрстуфхцчшщъыьэюя

èĥʒesiiľʸĥkùŷcťθvɾəz

АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ

**ЁЪҐЄІЇЛЬНЬ҃КЙЎЦѢӨҮГІӘГ**

*Greek (without accents)*

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ ϞϙϠϡ ϣϤϥϦϧϨ

αβγδεζηθικλμνξοπρστυφχψω θ̅υ̅κ̅ω̅ρ̅ς̅ ς̅ε̅ο̅ χ̅ , ρ̅ς̅ϕ̅λ̅γ̅μ̅ρ̅'

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ

*Greek (with accents—abridged)*

<i>lowercase</i>	<i>caps with accents (default)</i>	<i>caps with accents and subscript iota (SSO1)</i>	<i>caps with hanging accents (SSO3) (SSO1 is shown on &amp; off)</i>	<i>caps with no accents (thru CALT: among all caps)</i>	<i>caps with no accents and subscript iota (SSO1 &amp; CALT)</i>	<i>small caps with no accents (SMCP default)</i>	<i>small caps with accents (SMCP &amp; SSO2)</i>	<i>small caps with no accents and subscript iota (SMCP &amp; SSO1)</i>	<i>sm. caps with accents &amp; subscript iota (SMCP, SSO1, &amp; SSO2)</i>
ἀέηϊόϖ	ΑΕΗΪΟΥ	ΑΕΗΪΟΥ	ΑΕΗΪΟΥ	ΑΕΗΪΟΥ	ΑΕΗΪΟΥ	ΑΕΗΪΟΥ	ΑΕΗΪΟΥ	ΑΕΗΪΟΥ	ΑΕΗΪΟΥ
ἄέήϊϖ	ΑΕΗΪΡ	ΑΕΗΪΡ	ΑΕΗΪΡ	ΑΕΗΪΡ	ΑΕΗΪΡ	ΑΕΗΪΡ	ΑΕΗΪΡ	ΑΕΗΪΡ	ΑΕΗΪΡ
ἔήϖ	ΑεΗιΩι	ΑΗΩ	ΑΗΩ · ΑιΗιΩι	ΑεΗιΩι	ΑΗΩ	ΑΙΗΙΩΙ	ΑΗΩ	ΑΗΩ	ΑΗΩ

## Numbers, currencies, and math

1234567890 1234567890 \$€¥ƒCFEPd€ 1234567890 1234567890 \$€¥ƒCFEPd€

1234567890.,\$¢-() 1234567890.,\$¢-() 1234567890.,\$¢-()  $\frac{1}{4}\frac{1}{4}\frac{3}{2}\frac{1}{3}\frac{2}{3}\frac{1}{8}\frac{3}{8}\frac{5}{8}\frac{7}{8}$

$$+-\pm\times\div=\approx\neq\neg<>\leq\geq/\text{^\circ}N^o\Omega e\partial\Delta\Pi\Sigma\cdot\sqrt{\infty}\int^{oa}$$

### *Punctuation and symbols*

.,;~!<?..."'°,“”„<>«»¶§†‡~@#%‰&\*^()[]{}|\_®©™◇;:

### Standalone accents

- P W V \* A . . . / H - , O M A G I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

## Ligatures

*fbfffhfjfkflfbffhffkfflfbfbhfkflfffbfhffkflfflffl γγλ*

### Case-sensitive punctuation and symbols

$$i\colon h\text{-}h\langle h\rangle\ll h\rangle(h)[h]\{h\}\backslash\&/|h!?\quad i\colon H\text{-}H\langle H\rangle\ll H\rangle(H)[H]\{H\}\backslash\&/|H!?\quad i\colon H\text{-}H\langle H\rangle\ll H\rangle(H)[H]\{H\}\backslash\&/|H!?$$

### Contextual alternates (except Greek casing forms)

(I (j (I gj gf gfi gfl fí ffi gfí uy

